



Montage-, gebruiks- en onderhoudsaanwijzing voor

Jola-dompelsondes
TSR/.../.../Ex d../Ex-M  I M2 Ex d I Mb
of
TSR/.../.../Ex d../Ex-1G  II 2 G
Ex d IIB T3 of T4 of T5 of T6 Gb

**Deze montage-, gebruiks- en
onderhoudsaanwijzing dient in ieder geval te
worden overhandigd aan de
monteur/installateur/exploitant/het
servicepersoneel van onze producten in
verbinding met alle overige documenten van de
gebruikersinformatie!**

**Zij dient tezamen met alle overige documenten
van de gebruikersinformatie zorgvuldig en op een
beschermde plaats te worden bewaard om
desgewenst te allen tijde weer te kunnen worden
geraadpleegd!**


Jola Spezialschalter GmbH & Co. KG
Klostergartenstr. 11 • 67466 Lambrecht (Germany)
Tel. +49 6325 188-01 • Fax +49 6325 6396
contact@jola-info.de • www.jola-info.de


1. Toepassingsgebied

De dompelsondes

JOLA
D-67466 Lambrecht

CE 0080

TSR/.../../Ex d../Ex-M  I M2 Ex d I Mb
of

TSR/.../../Ex d../Ex-1G  II 2 G
Ex d IIB T3 of T4 of T5 of T6 Gb

(serienummer)
(fabricagejaar)

temperatuurbereik :tussen - 20°C
en + 60°C of en + 75°C of en+ 110°C of en + 125°C

INERIS 03ATEX0163X

Bijzondere voorwaarden voor de veilige toepassing:

De aansluiting van de kabel van de eindschakelaar TSR/.../../Ex d../Ex.. op de buitenste stroomkringen mag uitsluitend ofwel in een dienovereenkomstig gecertificeerde Ex-aansluitkast of buiten de explosiegevaarlijke zone plaatsvinden.

Reparatie/Herstelling



**De schroefdraad van het deksel van het apparaat heeft de volgende afmetingen:
M38 x 1,5 (Lengte minimaal 9 mm).**

**De schroefdraad van de kabelingang heeft de volgende afmetingen:
M16 x 1,5 of M20 x 1,5 (Lengte minimaal 13 mm).**

Aangezien het binnenste van de behuizing is opgegoten, is een reparatie/herstelling niet mogelijk.

**Iedere ingreep aan de eindschakelaar moet bij de fabrikant worden uitgevoerd.
Eigen ingrepen of herstellingen door andere personen of firma's zijn in ieder geval verboden.**

zijn binaire contactopnemers voor het gebruik

- ◆ in ondergrondse bedrijven van mijnen en de bovengrondse installaties ervan, die door mijn gas en/of brandbare stoffen in gevaar kunnen komen:
TSR/..././Ex d../Ex-M  I M2,
- ◆ in bovengrondse zones, die door een explosieve atmosfeer in gevaar kunnen komen:
TSR/..././Ex d../Ex-1G  II 2 G :
in zone 1 of 2.

oooooooooooooooooooo

De pompsonde TSR/..././Ex d../Ex- met een ingebouwd Reedcontact dient **als individuele schakelaar** voor de alarmering bij een bepaald vloeistofpeil (bijv. hoogalarm of laagalarm).

De pompsonde TSR/..././Ex d../Ex- met 2 ingebouwde Reedcontacten dient voor de besturing bijv. van een pomp (AAN-UIT via een nageschakelde dienovereenkomstige externe pompbesturing) of van een magneetventiel (OPEN-DICHT via een nageschakelde dienovereenkomstige externe magneetventielbesturing).

De toepassing van een pompsonde TSR/..././Ex d../Ex- met meerdere ingebouwde Reedcontacten maakt het oplossen van complexere schakeltaken mogelijk (bijv. overloopbescherming, hoogalarm, pomp IN, pomp UIT, laagalarm, droogloopbeveiliging enz.).

oooooooooooooooooooo

De pompsondes zijn bestemd **voor de inbouw van bovenaf**.

oooooooooooooooooooo

Mocht op de een of andere manier het risico bestaan dat **aankroeiende afzettingen of vaste stof-deeltjes** de pompsondes ten aanzien van hun werking kunnen belemmeren, dan zijn deze niet geschikt voor de betreffende toepassing.

oooooooooooooooooooo

Alle **technische parameters van de pompsonde** blijken uit deze brochure en de bijsluitende productbeschrijving. Ze dienen in ieder geval **zonder uitzondering in acht te worden genomen en te worden nageleefd**. Een toepassing buiten de **technische specificaties** om mag niet plaatsvinden.

Mocht de productbeschrijving niet bij het product gevoegd zijn of zijn weggeraakt, dan moet deze voor de montage, aansluiting of ingebruikname in ieder geval worden aangevraagd en door dienovereenkomstig gekwalificeerd personeel worden gelezen en nageleefd. Anders mag het apparaat niet worden ingebouwd, aangesloten of in gebruik worden genomen.

2. Voorwaarden voor de veilige toepassing

Maximale verzorgingskenwaarden van de dompelsondes TSR/..././Ex d./Ex-:

U	I	P
AC/DC 250 V	2 A (0,4 A)	100 VA

3. Verdere voorwaarden voor de veilige toepassing

Het drukbereik van de dompelsondes TSR/..././Ex d/Ex- voor drukloze werking ligt tussen 0,8 bar en 1,1 bar.

Het drukbereik van de dompelsondes TSR/..././Ex d-P/Ex- voor drukbereik ligt tussen 1,2 bar en 10 bar.

Het temperatuuroepassingsbereik van de dompelsondes ligt

- dompelsondes Ex d IIB T6 : tussen - 20°C en + 60°C,
- dompelsondes Ex d IIB T5 : tussen - 20°C en + 75°C,
- dompelsondes Ex d IIB T4 : tussen - 20°C en + 110°C,
- dompelsondes Ex d IIB T3 : tussen - 20°C en + 125°C

en mag noch worden onder- noch worden overschreden.

De omgevingstemperatuur aan de aansluitkast van de dompelsondes mag uitsluitend tussen - 20°C en + 60°C zijn.

Voor het gebruik van de dompelsonde TSR/..././Ex d./Ex- . moet gegarandeerd zijn dat bij de inschroefnippel resp. de inbouwflens, de dompelbuis, de vlotter en de stelringen resp. de aansluitkast gebruikte materialen tegen de te bewaken vloeistoffen resp. tegen alle andere uitwendige invloeden voldoende chemisch en mechanisch bestand zijn.

In geval van twijfel moet voor het gebruik een dienovereenkomstige deskundige om raad worden gevraagd. Voor een definitieve oplossing mag het product niet worden gebruikt.

4. Montage, aansluiting, ingebruikname en onderhoud, overkoepelende voorschriften

De montage, de aansluiting, de ingebruikname en het onderhoud van de dompelsondes mogen uitsluitend door dienovereenkomstig gekwalificeerd vakpersoneel met volledige inachtneming van alle aan de dompelsondes toegevoegde informatie- en documentatiematerialen en onder strikte naleving van de daar gegeven instructies plaatsvinden.

Het gekwalificeerde vakpersoneel dient zich ten aanzien van alle geldende normen, voorschriften, plaatselijke richtlijnen en specifieke omstandigheden en hierbij met name ten aanzien van de normen, voorschriften, plaatselijke richtlijnen en specifieke omstandigheden die betrekking hebben op de explosiebeveiliging, te informeren en dienovereenkomstig te handelen.

In door gas explosiegevaarlijke zones moet de gehele installatie van de dompelsondes TSR/..././Ex d./Ex- in ieder geval overeenkomstig de norm EN 60079-14 resp. de dienovereenkomstige opvolgende norm plaatsvinden.

De gele DIN A 5 - brochure "Gebruikerinformaties/Gebruiksaanwijzing met montage-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften voor het product..." moet in ieder geval volledig worden gelezen en nageleefd. Mocht deze niet bij de levering zijn gevoegd of zijn weggeraakt, dan moet deze in ieder geval bij Jola worden aangevraagd.

5. Montage van de dompelsondes TSR/..././Ex d./Ex-.

Voor de montage van de dompelsondes TSR/..././Ex d./Ex- moeten de bij de levering gevoegde voorschriften met betrekking tot de mechanische montage van de dompelsondes worden nageleefd.

Om elektrostatische opladingen te voorkomen, is het zeer belangrijk dat de vlottermagneet zich altijd bovenaan in de vlotter bevindt. Deze positie maakt het mogelijk dat de vlotter continu helt en zo een direct contact tussen de dompelbuis en de vlotter veroorzaakt.

De vlotterzijde, waar de magneet zich bevindt, is gemarkeerd door middel van het etiket „boven” of een op de vlotter aangebrachte markering O. Indien het etiket niet meer aanwezig is of indien de markering O niet meer leesbaar is, dan kan de positie van de vlottermagneet worden geïdentificeerd met behulp van een metalen voorwerp (bijv. paperclip uit ijzer, kleine schroevendraaier, enz.).

6. Aansluiting

De contacten van de dompelsondes TSR/..././Ex d./Ex- mogen niet overeenkomstig het bij de levering gevoegde schakelschema worden aangesloten.

oooooooooooooooooooo

Bij de dompelsondes TSR/..././Ex d./Ex- moeten zowel de aansluiting op het aardgeleidersysteem als de aansluiting op het potentiaalvereffeningssysteem worden uitgevoerd:

De groen/gele geleider van de kabel van de dompelsonde moet worden aangesloten op het aardgeleidersysteem.

De aardingsklem die zich buiten op de schroefnippel bevindt, moet worden aangesloten op het potentiaalvereffeningssysteem.

De aansluiting van de dompelsonde op het aardgeleidersysteem en op het potentiaalvereffeningssysteem is van zeer groot belang voor het veilige gebruik en mag daarom in geen geval achterwege worden gelaten.

Voor de correcte integratie van de dompelsonde in het aardgeleidersysteem moeten de normen uit de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG of de daaropvolgende richtlijn worden gerespecteerd.

Voor de correcte integratie van de dompelsonde in het potentiaalvereffeningssysteem moeten de desbetreffende normen met betrekking tot explosiebeveiliging worden gerespecteerd.

In door gas explosiegevaarlijke zones moet de gehele installatie van de dompelondes TSR/..././Ex d./Ex- in ieder geval overeenkomstig de norm EN 60 079-14 resp. de dienovereenkomstige opvolgende norm plaatsvinden.

7. Ingebruikname

Voor de ingebruikname moeten de correctheid van de inbouwpositie, de mechanische bevestiging en van de elektrische aansluiting nogmaals worden gecontroleerd.

Verder dient te worden gecontroleerd en te worden geverifieerd dat er in geen geval gevaarlijke situaties kunnen ontstaan door het niet naleven van één van de betrokken instructies, normen of overheidsvoorschriften.

Pas daarna mag het betreffende apparaat elektrisch in gebruik worden genomen.

8. Onderhoud

In voor het betreffende apparaat niet agressieve, dunvloeibare, niet aancoekende en vaste stof-vrije vloeistoffen werken de dompelondes TSR/..././Ex d./Ex- onderhoudsvrij.

Een ten minste jaarlijkse visuele inspectie en functiecontrole van de dompelsonde moet echter voor het uitsluiten van risico's in ieder geval door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Waar risico's niet uit te sluiten zijn, dient een bij de betreffende toepassing passende, met de betreffende toezichthoudende overheidsinstantie afgestemd bewakingsritme te worden aangehouden.

Wanneer de dompelsonde als veiligheidselement in een installatie toegepast wordt, moet deze in ieder geval in met de plaatselijke toezichthoudende overheidsinstantie af te stemmen intervallen worden geïnspecteerd en gecontroleerd.

Voor iedere onderhoudsbeurt dient het gekwalificeerde vakpersoneel zich ten aanzien van alle geldende normen, voorschriften, plaatselijke richtlijnen en specifieke omstandigheden en hierbij met name met betrekking tot de normen, voorschriften, plaatselijke richtlijnen en specifieke omstandigheden die betrekking hebben op de explosiebeveiliging, te informeren en dienovereenkomstig te handelen.

9. Reparatie

De schroefdraad van het deksel van het apparaat heeft de volgende afmetingen: M38 x 1,5 (Lengte minimaal 9 mm).

De schroefdraad van de kabelingang heeft de volgende afmetingen: M16 x 1,5 of M20 x 1,5 (Lengte minimaal 13 mm).



Aangezien het binnenste van de behuizing is opgegoten, is een reparatie/herstelling niet mogelijk.

Iedere ingreep aan de eindschakelaar moet bij de fabrikant worden uitgevoerd. Eigen ingrepen of herstellingen door andere personen of firma's zijn in ieder geval verboden.

Iedere ingreep en iedere reparatie aan de dompelsonde moet in de fabriek plaatsvinden. Eigenhandige ingrepen of reparaties door andere personen of bedrijven mogen in geen geval plaatsvinden.

Jola Spezialschalter GmbH & Co. KG
Klostergartenstr. 11
D-67466 Lambrecht

verklaart als fabrikant als alleen verantwoordelijke dat het hieronder vermelde product, dat nieuw en voor het gebruik in explosiegevaarlijke zones bestemd is,

dompelsonde
TSR/..././Ex d./Ex-M  I M2 Ex d I Mb
of
TSR/..././Ex d./Ex-1G  II 2 G Ex d IIB T3 of T4 of T5 of T6 Gb

overeenstemt met
de richtlijn 2014/34/EU (ATEX-richtlijn),
der richtlijn 2014/30/EU (EMC-richtlijn) en
der richtlijn 2011/65/EU (RoHS-richtlijn)
en de normen
EN 60079-0:2009,
EN 60079-1:2007 en
DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10, EN 60730-1:2011
sections 23, H.23, annex ZD,
DIN EN 61000-6-3 (VDE 0839-6-3):2011-09, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011,
DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839-6-2):2006-03, EN 61000-6-2:2005
en de types (volgens annex III van de richtlijn 94/9/EG resp. 2014/34/EU) van de EG-
typekeuringverklaring nr. 03ATEX0163X en de aanvullingen 1, 2, 3, 4 en 5 hierop,
afgegeven door INERIS, rue J. Taffanel, F-60550 Verneuil-en-Halatte, aangegeven
instantie met nummer 0080.

De norm EN 60079-0:2009 is niet meer geharmoniseerd. Noch de wijzigingen van het type „Uitbreidingen“ noch de grotere substantiële technische veranderingen van de norm EN 60079-0:2012, de norm EN 60079-0:2012+A11:2013 en de nieuwe geharmoniseerde norm EN IEC 60079-0:2018 zijn echter van invloed op de conformiteit van de apparaten.

De norm EN 60079-1:2007 is niet meer geharmoniseerd. Noch de wijzigingen van het type „Uitbreidingen“ noch de grotere substantiële technische veranderingen van de nieuwe geharmoniseerde norm EN 60079-1:2014 zijn echter van invloed op de conformiteit van de apparaten.

De fabriek in Lambrecht wird conform de annexen IV en VII van de richtlijn 94/9/EG resp. 2014/34/EU onder nr. 03ATEXQ405 goedgekeurd. De goedkeuring werd afgegeven door INERIS, rue J. Taffanel, F-60550 Verneuil-en-Halatte, aangegeven instantie met nummer 0080.

Lambrecht, de 09-08-2022



Volker Mattil, productmanager